



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00042156

# CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 42156

|                                                                                                                     |                                                                       |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--|----------------|--|
| Lugar y fecha:<br>Document Place and date:                                                                          | 30/11/2018                                                            | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date: | 30/11/2018                                                 | Hora:<br>Time: | 08:30 AM                                                                                                   | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: |  | Hora:<br>Time: |  |
| Importador / Importer<br>Exportador / Exporter                                                                      | Nombre: <b>IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A</b> |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| TERRESTRE / LAND                                                                                                    |                                                                       |                                                         | AEREO / AIR                                                |                |                                                                                                            | MARITIMO / MARINE                                           |  |                |  |
| Tipo de Transporte: <b>Marítimo</b>                                                                                 |                                                                       |                                                         | Tipo de Aeronave:<br>Type of Aircraft:                     |                |                                                                                                            | Nombre del Vapor:<br>Vessel Name:                           |  |                |  |
| Placa:<br>Registration plate:                                                                                       |                                                                       |                                                         | Matrícula:<br>Registration number:                         |                |                                                                                                            | No. de Viaje:<br>Trip No.                                   |  |                |  |
| Origen:<br>Origin:                                                                                                  |                                                                       |                                                         | Procedencia:<br>Point of Departure:                        |                |                                                                                                            | Destino:<br>Destination:                                    |  |                |  |
| <b>Tailandia</b>                                                                                                    |                                                                       |                                                         | <b>Tailandia</b>                                           |                |                                                                                                            | <b>Guatemala</b>                                            |  |                |  |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment:                                                                            |                                                                       |                                                         | Químico utilizado:<br>Chemical used:                       |                |                                                                                                            | Dosis:<br>Dose:                                             |  |                |  |
| <b>ASPERSIÓN MARITIMA</b>                                                                                           |                                                                       |                                                         | <b>VIROFLEX</b>                                            |                |                                                                                                            | <b>10 gr/litro de agua</b>                                  |  |                |  |
| Concentración:<br>Concentration:                                                                                    |                                                                       |                                                         | Cantidad de Químico utilizado:<br>Amount of chemical used: |                |                                                                                                            | Temperatura ambiente:<br>Room temperature:                  |  |                |  |
| <b>0 m3</b>                                                                                                         |                                                                       |                                                         | <b>0</b>                                                   |                |                                                                                                            | <b>0</b>                                                    |  |                |  |
| Volumen tratado:<br>Treated volume:                                                                                 |                                                                       |                                                         | Tiempo de aereación:<br>Ventilation period:                |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| <b>0</b>                                                                                                            |                                                                       |                                                         | <b>0</b>                                                   |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| Tiempo de exposición:<br>Exposure period:                                                                           |                                                                       |                                                         | Peso / volumen / unidades:<br>Weight / volume / units:     |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| <b>0</b>                                                                                                            |                                                                       |                                                         | <b>0</b>                                                   |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| Producto tratado:<br>Product treated:                                                                               |                                                                       |                                                         | Motivo del tratamiento:<br>Treatment Purpose:              |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| <b>1 Contenedor de 40"</b>                                                                                          |                                                                       |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:<br>Date and Order No. for quarantine treatment:                     |                                                                       |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| Observaciones:<br>Observations:                                                                                     |                                                                       |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| <b>MSKU0306824</b>                                                                                                  |                                                                       |                                                         |                                                            |                |                                                                                                            |                                                             |  |                |  |
| José Luis Godínez Orozco<br>NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /<br>NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF |                                                                       |                                                         |                                                            |                | NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA<br>NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER |                                                             |  |                |  |

F. STANDARD, S.A. - PISO 2423 8000 - FAX: 3201-4018



02200000042156

00042156

|                                                                                                                                        |  |                                                                                                                            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA                                                                               |  | APM No. 42156                                                                                                              |  |
| COMPROBANTE DE PAGO                                                                                                                    |  |                                                                                                                            |  |
| INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH                                                                        |  |                                                                                                                            |  |
| RECEIPT                                                                                                                                |  |                                                                                                                            |  |
| RECIBI DE:<br>RECEIVED FROM:<br>LA CANTIDAD DE:<br>THE AMOUNT OF:<br>EN CONCEPTO DE:<br>FOR:<br>CANCELADO EN:<br>PAID IN:              |  | IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A<br>CINCUENTA Y SIETE CON 76/100 Quetzales<br>TRAILER (PURGON) - ASP |  |
| EFECTIVO/CASH: <input type="checkbox"/> CREDITO/CREDIT: <input checked="" type="checkbox"/> CHEQUE No./CHECK No.: <input type="text"/> |  | POR Q / FOR Q ***57.76<br>TIPO DE CAMBIO: 7.70115<br>EXCHANGE RATE:                                                        |  |
| LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE                                                                                                         |  | BANCO/BANK                                                                                                                 |  |
| TCQ 30/11/2018<br>Jorge Mario de la Cruz Cristales<br>NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME                                       |  | Terminal de Contenedores Quetzal<br>SITC<br>SELLO                                                                          |  |
| FIRMA / SIGNATURE                                                                                                                      |  | 02200000042156                                                                                                             |  |
| CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST                                                                              |  |                                                                                                                            |  |

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)